

## AVANT PROPOS - PREAMBULO

Ce *Bulletin* n°5 est marqué par un changement de sigle: depuis le début de 1983 la Mission Archéologique et Ethnologique Française au Mexique (M.A.E.F.M.) devint Centre d'Etudes Mexicains et Centraméricaines (C.E.M.C.A.). Les lecteurs des pages qui suivent vont constater qu'il ne s'agit d'un changement radical, mais plutôt d'une réaffirmation du rôle pluridisciplinaire de notre institution, rôle déjà évident depuis longtemps mais qui peut être encore renforcé. Trois directions doivent être soulignées dans nos priorités de recherche.

D'une part la documentation scientifique devient à la fois de plus en plus facile à connaître grâce aux progrès de la téléinformatique et plus coûteuse en raison des difficultés financières en ce qui concerne l'accès aux documents "primaires" eux mêmes: en commun avec l'Institut Français d'Amérique Latine (I.F.A.L.) et le Centre Scientifique et Technique (C.S.T.), comme nous mêmes institutions dépendant de l'Ambassade de France au Mexique, nous mettons en place progressivement une politique documentaire, ce dont rend compte une note à la fin de ce *Bulletin*.

Ensuite plus que jamais nous souhaitons faire une part important dans ce *Bulletin* aux textes rendant compte des recherches en cours, aux notes d'information sur les réunions scientifiques, aux comptes rendus sur les publications et les outils de travail qui sont à la disposition des chercheurs: nous ne prétendons pas faire de ce *Bulletin* une revue de plus -il en est d'excellentes- mais un instrument d'information, si possible rapide.

Enfin notre souci de pluridisciplinarité passe par une collaboration aussi étroite que possible avec des institutions diverses: celles qui représentent la France au Mexique (C.S.T., I.F.A.L.), les institutions scientifiques du Mexique et celles des pays centraméricains. Cet intérêt pour les programmes pluridisciplinaires se justifie aussi du point de vue de la théorie scientifique. A ce sujet nous croyons utile de reproduire ci-dessous des extraits d'un texte de Maurice Godelier qui montre à la fois les raisons d'une politique et le contenu de programmes qui assurent l'interconnexion des disciplines, au sein des sciences humaines en particulier, dans la recherche française.

Claude BATAILLON

Directeur du C.E.M.C.A.

Este *Boletín* nº5 se caracteriza por un cambio de siglas: desde principios de 1983, la Misión Arqueológica y Etnológica Francesa en México (M.A.E.F.M.), pasa a ser el Centro de Estudios Mexicanos y Centro Americanos (C.E.M.C.A.). Los lectores de las siguientes páginas se van a dar cuenta de que no se trata de un cambio radical, sino de una reafirmación del papel pluridisciplinario de nuestra institución, papel que ya tenía desde hace tiempo pero que podía reforzarse aún más. Debemos destacar tres direcciones entre nuestras prioridades de investigación:

Por una parte, la documentación científica se conoce cada vez más fácilmente gracias a los progresos de la teleinformática y es también más costosa por las dificultades financieras que implica el acceso a los documentos "primarios" propiamente dichos: estamos creando progresivamente una política

documentaria junto con el Instituto Francés de América Latina (I.F.A.L.) y el Centro Científico y Técnico (C.S.T.), así como nosotros, instituciones dependientes de la Embajada de Francia en México; informamos sobre este tema al final de este *Boletín*.

También y más fuertemente que nunca deseamos dar un lugar importante dentro de este *Boletín* a los textos que tratan sobre las investigaciones que se efectúan en el momento, a las notas informando de reuniones científicas, a los resúmenes de publicaciones y a los instrumentos de trabajo a la disposición de los investigadores: no pretendemos hacer de este *Boletín* una revista más -aunque haya algunas excelentes- sino un instrumento de información tan claro como sea posible.

Por último, nuestra inquietud de pluridisciplinaria incluye la más cercana posible colaboración con instituciones diversas: aquellas que representan a Francia en México (C.S.T., I.F.A.L.), las instituciones científicas de México y las de los países de América Central. Este interés por los programas pluridisciplinarios también se justifica desde el punto de vista de la teoría científica. Sobre este tema creemos útil el reproducir parcialmente, más adelante, un texto de Maurice Godelier que da las razones de una cierta política y también de las explicaciones de los programas utilizados en la conexión de unas disciplinas con otras, particularmente en ciencias humanas, en el contexto de la investigación francesa.

Claude BATAILLON

Director del C.E.M.C.A.